

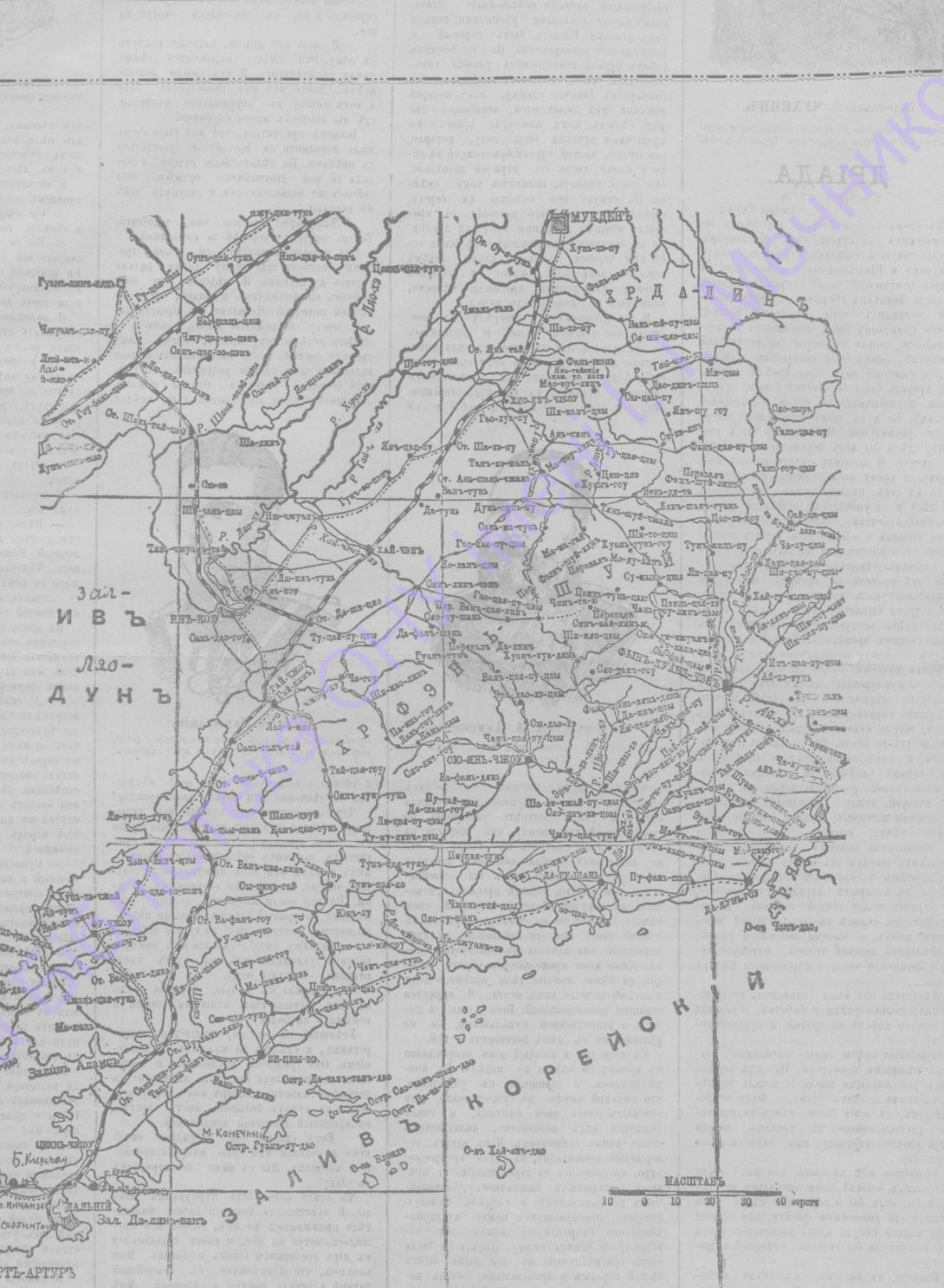
# ЮЖНОЕ ОБОЗРЪНИЕ

Второй листъ

къ № 2506

Воскресенье 30-го мая 1904 года.

къ № 2506



Карта театра военныхъ дѣйствій.

МАСШТАБ

10 0 10 20 30 верстъ



Вице-адмирал ЧУХИНЪ,

новоизначенный главный командир Черноморского флота и портов Черного моря.

## ДРІАДА.

Съ французского.

Андре Терье.

В этом году я избрал для своих ботанических экскурсий лѣтъ Монтавары, самую лікую и гористую его часть, между Бангром и Шатильоном; и поселился въ старой охотничій хатѣ, принадлежавшей некогда монахамъ Обернса и присоединенной съ давнихъ поръ къ фермѣ Крилль. Эта навізъна была совершенно развалившейся, только въ одной осмытальной комнатѣ можно было поселиться, да и она имѣла ужасный видъ: ободѣ вѣсли блоками, кровать была безъ одной ноги, меблировка первобытна: два стула и маленький столикъ. Но я къ этому относился совершенно равнодушно. Мѣнѣ нуженъ былъ уголокъ, где я бы могъ переночевать и больше ничего. Я заходилъ пѣсть на сбѣднюю ферму, и кромеъ ногъ, никогда не заглядывалъ къ себѣ; вѣсли днимы я бродилъ по лѣсу съ упоеніемъ отдавалъ таинственнымъ мечтамъ, которые наѣздали на меня тишина и одиночество. Такихъ мечтателей лѣсъ совершиенно захватываетъ. Судьба благоприятствовала мнѣ. Май былъ геллый, отъ времени до времени пересыпалъ дождями; наступала лучшая весенняя пора, когда трава бываетъ зелена, какъ изумрудъ; цветы распускаются, лѣсъ наполняется опьяняющимъ ароматомъ. Итакъ весело пе-бечутъ и между кустарникомъ таинственно журчатъ ручеекъ. Около живыхъ изгородей ютились пурпурныхъ дигиталии; голубые незадуки скрывались въ густой листвѣ, кукушка, спрятавшись отъ нескромныхъ глазъ, весело кукала, дикие голуби ворковали гдѣ-то вдалѣ. Въ жаркие часы по-луны, я какъ то машинально пропбирался къ ложинѣ, окаймленной скалами и покрытой густой растительностью, изъ глубинъ которой, между громадными каминами, поросшими плакомъ, бѣжала быстрая, стущенная рѣчка; высокіе линии скисали къ рѣчке своимъ видомъ. Въ ив-сколькихъ шагахъ отъ своего истока, она расширилась и образовала прозрачные басейны, въ которыхъ играли лучи солнца, пропиравшись между густой листвой. Развалившись на склонѣ скалы, покрытой зелеными хмоями, я часами любовался рѣкой окаймленной зеленою травой; журчанье воды убаюкивало менѣ, и переселялось въ мѣрѣ грѣзъ...

Мѣстность эта была одинокая, гостепримична; только чайки и бабочки, перелета-сь одного нѣбѣта на другой, нарушили тишину.

Крылатые цѣти липы наполнили воздухъ нѣжнымъ ароматомъ. На ихъ вершинахъ рѣжущий вѣтеръ жужжалъ по лѣмъ днѣмъ... этотъ уголъ былъ очаровательенъ, въ немъ было нечто таинственное, расположавшее къ мечтамъ, передо мной стояли картины изъ таинственнаго прошлого...

Минутами мнѣ казалось, что живу среди греческихъ боговъ! Менѣ нѣсколько не уда-вало бы, если бы я усмѣшилъ пѣни бога Пана и его волнистую флейту или еслибы кора какаго нибудь клена раскрылась и изъ нея выглянула бы головка съмѣющейся дѣвушки.

Какъ-то, въ полднѣ, я заснула крѣп-кимъ сномъ на моей скалѣ; грезы далекаго прошлого преслѣдовали менѣ и во снѣ. Минѣ снились нимфи, танцующіе на зеленомъ лугу, усыпанномъ фіалками и нико-ріей. Газамъ коньки представлялись Диана. Спѣть свой колычъ, и положивъ его на берегъ она казалась плещающей въ студеной, прозрачной водѣ, лучи солнца осѣ-щали ся гибко, блѣло тѣло. Сонъ мой об-ратился въ дѣйствительность. Менѣ, на са-момъ дѣлѣ, разбужу пlesкѣ воды. Въ первую минуту, мнѣ показалось, что это былъ плодъ моей фантазіи. Я же гѣбратъ своимъ глазами. Въ бассейнѣ, окруженному роскошной растительностью, стояла молодая

нимфа и плескала руками воду, въ кото-рой играли золотыя лучи солнца. Убѣжен-ная, что она совершенно одна, въ этой пу-стынной мѣстности, она не старалась скрыть своей наготы; она окуналась и обливалась водой, которая покрывала еѣ тон-ной пышью. Эта Диана не была совсѣмъ похожа на богиню, которую рисовало мое воображеніе; съ худенькимъ, тоненькимъ тѣломъ, какъ у дѣвочки, не было похоже на крѣпкое, здоровое тѣло дочери Зевса и Ло-тоны. Ея маленькая головка, окруженнѣя вѣнчаниемъ черными волосами, имѣла бо-льше современную форму. Подъ тонкими, ду-гообразными бровами сѣтко-каріе глаза, окаймленные длинными рѣсницами, горѣли какъ угольки. Взглядъ былъ суръвый и вызывающій одновременно. На еї тонкихъ губахъ игралъ таинственный улыбка, напоминающей улыбку женщины изображеній Леонардо да Винчи; улыбка, отъ которой кончики губъ подымались, показывая два ряда белыхъ, какъ жемчугъ, зубовъ. Ея крохотные рунички были воду, которая, разсыпаясь мелкой струей, брызгала еї въ лицо и плечи; когда эта игра еї надѣдала, она стала плакать, извѣзла какъ эмѣ-ка. На минуту она подошла къ берегу, сорвала вѣтку водяного растѣнія съ крас-ными ягодами и яркими зелеными листья-ми и, быстрымъ движениемъ, окружила себѣ ими черные, пышные кудри, затѣмъ скрылась подъ водой; только еї изящная головка, украшенная красными ягодами, всплыла на поверхности ручья.

Я, съ изумленіемъ, смотрѣлъ на нее, сердце мое успѣло бѣлѣти и колотилось въ груди моей. Любопытство овладѣло мною, я тихо попыталъ до самого края сказать, чтобы поближе къ ее лицу, несмотрѣть на таинственную женщину. Несмотрѣть на ее предсторожности, мои руки повѣзли за собой мелкие

Генераль-майор К. А. Анисимовъ,  
командовавший однимъ изъ передовыхъ от-  
рядовъ Манчжуровской арміи.

каминки и песочки, который съ шумомъ покатился по скалѣ. Купальщица подняла голову и стала смотрѣть удивленно по сторонамъ. Увидѣла менѣ, она застыла на мѣстѣ и стала смотрѣть въ упоръ на ме-ни; загадочная улыбка вакханки загиграла на еї устахъ; затѣмъ, какъ бы опомнившисъ, она блстро, огнитъ приложила, вскочила на круглый берегъ, схватила свою одежду, лежавшую на скалѣ, и скрылась въ лѣсномъ чаѣ. Всѣ это произошло въ одно мгновеніе; она исчезла съ быстрой чай-ки. Мимо меня промелькнула образъ ним-фи; еї было малѣе тѣло, ослѣпило менѣ и затѣмъ исчезло какъ мечта. Я вернулся спешно възволнованій. Весь день я думалъ о таинственной купальщицѣ, но не рѣшился съѣхать заговорить о ней.

С того дня я каждый денѣ отправлялся къ рѣчке; но нимфи не видѣть. Въ кон-цѣ концовъ, я пришелъ къ убѣждѣнію, что никакой нимфи не существовало, что это была плодъ моей фантазіи, и стало смыться надъ волненiemъ, овладѣвшимъ всѣмъ моя существомъ. Какъ вдругъ, совершился неожиданно, въ одно прекрасное утро, возвращающіеся къ гербопразіи, съ чуч-комъ «венецианскими башмачками», завязанныхъ на каминки, и увидѣлъ молодую дѣвушку, пробирающуюся между кустарниками; она направлялась прямо мнѣ на встрѣчу. Я усѣялъ нимфи. Нарядъ еї былъ очень оригинальный; на еї бѣлѣйшемъ корсетѣ, ярко-зеленая, очень короткая, лобка; еї голые ноги были извѣнены колечками, на головѣ у нея было надѣть одинъ изъ тѣхъ громадныхъ рѣжущихъ грибовъ, которыи растутъ на старыхъ инжакахъ. Она была призвана къ ворвѣчной къ подбо-рону и оттѣняла еї смущеное лицо; еї пышные волосы выбились изъ подъ этой странной шапки.. Глаза глухово смо-трѣли...

Мнѣ казалось, что моя нимфа тоже узнала менѣ, но это нѣсколько не смутило еї. Легкій румянецъ появился на еї щекахъ и сейчасъ же исчезъ. Загадочная, взымающая улыбка загиграла на еї устахъ, верхняя губа поднялась и изъ подъ

ней показались два ряда блестящихъ зу-бовъ...

Обраденный еї улыбкой, я поклони-ся и стала извиняться за свою недоразумѣ-ніе при нашей первой встрѣчѣ. Она опустила голову, пожала плечами и, оче-видно, съ цѣлью перемѣнить разговор, тро-нула пальцемъ орхидеи, связанные пуч-комъ на тонкой камининѣ, которая я держала въ рукахъ.

— «...пеннила она,—вотъ мои краса-вицы—однѣ други! Вы опередили менѣ; я ихъ ужъ давно ищу, а вы ихъ нашли раньше менѣ.

— Вы знаете, какъ зовутъ эти растѣнія? спросилъ я ее, съ удивленіемъ смотрѣя на нее.

— Я знаю всѣ цветы, которые растуть въ лѣсѣ. Эти цветы называются «Баш-мачки волшебницы». Я ихъ люблю больше всѣхъ... дайтъ мнѣ ихъ, пожалуйста! Зато я вѣсну поведу въ хорошихъ мѣстечко, где мы отыщемъ много клубники.

Долженъ признаться, что мнѣ было очень жаль исполнить ее просьбу и разстаться съ цветами. Но дѣлать было нечего, я отдалъ ей монету драгоценной орхидеи. Она счастли-же развязала ихъ и засунула себѣ въ карманъ.

— Благодарю! сказала она, улыбаясь. Теперь поймѣ поскорѣй за клубникой.

Она повернула налево, по узкой тро-ликѣ, которая лежала между двумя рядами густого кустарника. Я сѣдовала за ней, вѣбъясь еї ритмична, изящна, чисто античной походки. Невольно она представила-ся моему воображенію такою, какою и ее видѣлъ недѣлью тому назадъ, нагою, какъ древня богиня, и это воспоминаніе сильно волновало даже такого разумного, спѣль-наго ботаника, какъ я. Оттуда явилась эта таинственная жительница лѣса, съѣзжая

Есаулъ Маціевский,  
пробившійся черезъ непрѣятельскіе ряды  
верхомъ изъ Портъ-Артура въ Ляонінъ.

и рѣбкая одновременно? Кто она? вѣтре-нала дѣвочка или ловкая авантюристка?

Черезъ четверть часа ходы мы услы-шили изъ лѣса журчаніе ручеекъ. Мы сошли съ узкой тропинки и понесли подъ тѣнью густыхъ, высокихъ орхидеекъ изъ сколькихъ шагахъ отъ своего приюта; зеленая поляна, обсыпанная солнечными лучами. На еї росли жимолость, сирени; широковиши, покрытые блѣдо-розовыми цветы-ми, вносили веселую нотку въirkую зеленъ...

— Садитесь сюда!—сказала мнѣ мой про-водникъ, указавши менѣ на кустъ прапорника, — и ждите менѣ.

Она подошла къ ручью, окунула руки въ воду, вымыла свои изящныи ножки и побежала на поляну.

Усѣвшись на маткѣ, пышнѣйший пано-ротникъ, я сѣдовала за каждымъ еї движе-ніемъ. Она грациозно натягивалась и вѣ-сала, перерѣмывая съ мяста на място съ легкостью бабочки. Вскорѣ она вернулась, держа въ рукахъ большую листъ лопуха, наполненный думистой землянкой.

— Вотъ! сказала она, опускавши около менѣ и подавши мнѣ свою импровизированную коронку. Мы съ вами познакомляемъ-ся!

Мы стали молчаѣть пурпуровый ято-ды. Ичувствовали какъ еї гибкое молодое тѣло прижималось ко мнѣ, голова моя кру-жила на нее, я снова переносился въ мѣрѣ греческихъ боговъ и богинь. Мнѣ казалось, что я нахожусь въ Тимѣйской долинѣ и терпѣю понятие о времени. Мнѣ въ ту минуту казалось возможнымъ что моя незнакомка, на самомъ дѣлѣ, Дриада, слѣдѣла съ деревя, для того, чтобы замѣлъ менѣ? она смотрѣла на менѣ своими загадочными, зелеными глазами и чувствова-валъ какъ она все болѣе и болѣе завѣ-дѣваетъ всѣмъ моемъ существомъ.

Она заставила менѣ быть клубнику и, времена отъ времени, сѣдовала ягодку уѣбъась мнѣ. Наконецъ мы окончили свой импровизированный заѣздакъ. Молодая дѣ-вушка взяла листъ лопуха и бросила его въ руки. Усѣвшись снова около менѣ, она заѣздила въполголоса заунынью, народ-

Ген.-майоръ В. В. ВЛАГО,  
командиръ квантуинской крѣпости артиллеріи.

пую пѣсенку, которая убаюкала менѣ. Дри-ады вѣдь тоже грустны пѣсни запоздав-шимъ путешественникамъ, чтобы завлечь ихъ въ лѣсъ.

Я обхватилъ станиѣ молодой дѣвушки и привлекъ ее къ себѣ.

— Вы очаровательны! шепнула я ей; я обожаю васъ! васъ!

— Вы не шутите? я тоже люблю васъ! сказала она наивно, просто какъ ребёнокъ. Ея изящная головка склонилась мнѣ на плечо, полуоткрытыя губы, казалось, ожи-дали моего поцѣлуя.

Я положительно потерянъ голову, и стала покрывать страстными поцѣлуями еї лицо, разыгравши въ охотничьемъ рожка. Моя излюбленная вырвалась изъ моихъ объѣятъ, стала и закричала:

— Отецъ зоветъ меня... прощайте, надо ити.

Я пытался удержать ее, но она оттол-нула менѣ.

— Нѣтъ, пусты менѣ... мы завтра встрѣ-тимся здѣсь же, не правда ли, мой возлюб-ленный? Рожокъ настѣнчивѣе стала призы-вать. Молодая дѣвушка, испугавшись побѣ-жала со всѣхъ ногъ черезъ поляну, я дол-го сѣдовала какъ еї шаги раздавались на каминистой почѣ.

На этотъ разъ я вернулся на ферму со-вершенно очарованный. Къ вечеру, когда опьяненіе прошло мною оѣзжай, любопыт-ство, мнѣ захотѣлось разспросить моего хо-зяина фермера о моей таинственной дриадѣ.

— А! сказалъ онъ, качая головой, вы вѣтре-ши Сильвию, dochъ лѣгкаго сторо-жа Бусселья? Ея родные захотѣли воспин-ять ее какъ принцессу и помѣтили ее въ городъ въ пансионъ... Она вернулась оттуда совершенно юродивой. Это несча-стная Сильвия, дѣвушка потерянная раздѣдовъ; она бродитъ съ утра до вечера по лѣсу одѣтая въ какой то идилическій, фантастич-ный нарядъ. Сильвия считаетъ себя вол-шебницей!

— Сумасшедшая!!! возразилъ я смущ-енный и сконфуженный. Почему же семы-я не смотрѣтъ за ней? Она красива, мон-дная; первый вѣтреный бризъ можетъ воспользоваться тѣмъ что она сумасшед-ша...

О нѣтъ въ нашихъ лѣсахъ совершенно безопаснѣо, отѣтилъ фермеръ спокойно: не-счастная дѣвушка недобѣрѣва, она боится людей да и кроме того, всѣ на зем-лю знать не хотятъ черезъ неї. Она красива, мон-дная; первый вѣтреный бризъ можетъ воспользоваться тѣмъ что она сумасшед-ша...

Мы стояли какъ то стѣдно за себѣ пос-ѣдъ разговора съ фермеромъ. Его слова по-дѣбѣствовали на менѣ какъ холодный дунь-гремъ. Грозы дриадахъ и вимѣахъ сразу разбѣгались. Мнѣ было досадно, что я при-писалъ своимъ личнымъ достоинствамъ, увѣленіемъ молодой красавицы, которая, увы, оказалась сумасшедшей... Вообще онѣ не со-зывали днѣнъ Жуаномъ и не желали под-вергать себѣ опасности быть подстрѣлен-ными пулѣ старого Бусселья. На сѣдовую-шій день утромъ, я собралъ свое имуще-ство и распроцентши съ моими хозяинами отправился въ путь.

Я никогда больше не вернулся въ мон-днушки лѣсъ и не знаю, какая суд-постигла моя нимфи. Но образъ гра-дной оѣзжай, запечатленыи въ моей душѣ. Она и теперь меня вспоминаетъ богиня древній скіпетъ, боги покинули его навсегда, лубоги уже не бродятъ по лѣсу, скрываются въ рукахъ и не замѣ-тавшіи пурпурныхъ путешественниковъ.

**КАФЕ Е. Терентьева**

Ланжероновская ул., д. № 9.  
Обыкновенные ульи съ сълзами производят на масле 2 бд. и пр. 30 коп. з. бд. 40 коп., по мѣсячно 8 и 10 руб., заработка и ужин 20 коп., мѣсячно 5 и 6 руб. доставка на домъ. Чай, кофе, вино, шоколад, медъ и проч. Для дамъ отдельные комнаты, газеты журналы. Открыта до 2 час. ночи. Кухня подъ моимъ личн. наблюдениемъ. Билларды въ частѣ: 30 и 40 коп.

**Асфальтовый кровельный толь**  
Фабр. Тимофея Лисиненко. Асфальтовый лакъ для краски и покрытия новыхъ и старыхъ толевыхъ и же-  
лезныхъ крыши. Толь отъ спроса для фундаментовъ и сгѣй. Бумага разной толщины для обивки стѣнъ отъ спроса. Цены понижены. Заказы выполняются скоро и добросо-  
бство. Обращаться: Одесса, Бажа-  
кина, № 36, Московская 35, ч. Ти-  
моею Лисиненко.

**Эдемъ** "Пале-  
Рояль"  
Зоологический, Ихеологический,  
**А. Родиди**  
по Екатерининской ул., д. Родо-  
ниаки, № 7.

Большой выборъ говорничьихъ, попу-  
гаевъ, коллекций экзотическихъ птицъ,  
Декоративныя, поясница, Гербик канар-  
ейки, комнатная обезьяна, породистыя собаки, чучела Гамбургскія, Ра-  
ковини, Японскія изглы и разныя рѣдкости. "Органчики—Дудки" для обученія искусству, пѣнію канареекъ. Кормъ для усиленія пѣвческой спо-  
собности канареекъ. "Ониси" и  
"Бель-Кант". Колибри, Кардинали,  
Соловьи, Бенгальки, Инсепираби,  
Цѣбры, Рисовки, Монашки, Райски,  
Кордиты-Бло, Вдовушки, Жако, Ама-  
зоны, Карака, Ары, Лоры, Калото,  
Сѣрыи, Травальеры, золотая рыбка,  
телефоны.

**Первокласс. ШКОЛА**  
крайки и мастерская ламповыхъ  
и дѣтскихъ нарядовъ

**П. А. Ланда**  
20-лѣтнія практики доказали вполнѣ  
успѣхъ моихъ методовъ послѣ 10 уроковъ  
сдали экз. и получ. аттест. Рем. Ул.  
Курсъ 8 рубль мѣсяца, бѣдн. без-  
платно. Можно и надомъ. Пріемъ  
всехъ видовъ. Юбки и кофты отъ  
50 к. д. 50 к. Продажа моделей  
и выкр. Уроки по русск., франц., и  
немецк., языкахъ. Альбомъ пер-  
иц. № 11. Отдѣлка школы Слободка-Гом-  
оновка: Городская ул., № 10.

**Опытная швей**  
ицѣтельница. Согласна на выездъ.  
Адресъ оставить въ конторѣ "Южн. Обор." д. М. Б.

**Магазинъ красо-  
Корнели**

1. Б. Арианутская 54. 2. Разум-  
овская № 12 пр. Серединск. пл.

**Краски и лаки**

Масла для подолья безъ олихи. Слоно-  
вая кость изъ порошк. (черни). Пемза  
изъ порошк. Свинцовыя сахара.  
Скипидаръ чистый безъ примѣсей.  
Ультрамаринъ высшаго  
качества. Тауринъ терпия и проч.



ПАРИЖСКИЙ  
Дамскій Конфекціонъ  
**Г. ТРАХТЕНБЕРГЪ,**  
ОДЕССА,  
Екатерининск., № 19, ул. Дерибасовск. пром. Абрикосова  
Модели Парижскія и Берлинскія  
получены.  
Пріемъ заказовъ.

Дамскій \*  
КОНФЕКЦІОНЪ  
магазінъ № 1.  
**С. ТОБАКЪ**  
ОДЕССА.  
Ул. Егерской и Александровской  
просп.; д. Бомарова.  
Большой выборъ  
мантилий, жакетъ, кофть, саковъ,  
пальто, ротонда, шубъ и дѣтск.  
Цѣны умѣренныя.

Грецкая кондитерская К. Ф. АМБАЗАКИ, въ Одессѣ.  
1) Главный магаз.—Грецкая ул. близъ Преображенск., № 45. 2) Ришельевская ул., уг. Ново-Рыбной, д. Фельдмана, 71. Телефонъ № 235. Пригото-  
вляются изъ чистаго сахара разные

**СИРОПЫ.**

бул. 1/2 б.  
Орешъ большая бут.—90 к. 45 к. Халва караимъ съ минд. 45 к. Ф.  
Гранатъ — 1 р. 50 к. Фисташкъ 50 к. Ф.  
Малина, вишня, клубника. Орѣховая и шоколадная со 40 к. Ф.  
апельс. — 80 к. 40 к. Шербетъ всевозможн. сортъ со 25 к. Ф.  
Сиропъ для зѣлья, водъ 45 к. 23 к. Варенья алычи и вост. отъ 25 к. Ф.  
Роза-лимонъ — 70 к. 35 к. Нура — 7 — 7 — 50 к. Ф.  
Рахат-локумъ съ фист. 30 к. Ф. Конфектъ десертный — 50 к. Ф.  
Минд. орѣхъ и шоколадъ, со 25 к. Ф. — шоколадный — 80 к. Ф.  
Чистый — 20 к. Ф.

Принимаются заказы на мороженое, кремъ, желе, а также всевозможн.  
кондитерскія приготовления, готовыя и назаказъ по умѣреннымъ  
цѣнамъ. Прѣсь-курантъ высыпается бесплатно. При кондит. роскошная  
кофейня и билларди. Торговля до 2 часовъ ночи.

**Специальная торговля**  
**Рижскихъ пробокъ и металлич. капсюлей**  
**М. Р. БЕРЕЗОВСКАГО.**

Одесса, Ришельевская № 50, (между Базарной и Б.-Арианутской). Продажа  
рыболовныхъ снарядовъ, промышленн. головы и промышленн. опилокъ.  
Большой выборъ инвентаря, экипажей, пробочекъ, сѣтей для всевозможн.  
бутылекъ соб. производ. проводка для минерал. воды, папагата и обер-  
точной бумаги и проч.

**Большой выборъ**  
разного рода ЧАСОВЪ  
золотыхъ, серебрян. и бриллант.  
издѣлій

**I. БАРЖАНСКИЙ,**

Одесса, Дерибасовская улица,  
противъ Городскаго сада.  
Иллюстрированные Прѣсь-куранты высыпаются бесплатно.

**Соломенныя \***  
\* Шляпы

разныхъ, Нанамы, Маниль фэрентинскія  
Рисовыя и др. изъ большого выбора,  
въ магазинѣ **Карла Мартена**  
Преображенская 46, рядомъ съ полиціей. —

**Я. Мознашъ**  
ОДЕССА. Преображенская № 35,  
противъ Егерской.

**оптово-розничный складъ**  
**Швейныхъ машинъ**  
всѣхъ новѣйшихъ системъ  
Ручная Зингера отъ 15 р.  
и дороже. Ноjnская Зингера  
отъ 30 рублей и дороже. Починка, чистка, регулировка машинъ, въ  
собственной мастерской.  
Высылка оптовыхъ прѣсь-курантовъ и каталоговъ  
бесплатно.

7

**Правленіе Русскаго Общества Па-  
роходства и Торговли.**

25-го іюля 1904 года отойдетъ изъ Одессы въ порты Пер-  
сидскаго залива пароходъ "Труворъ", съ заходомъ въ Константи-  
нополь, Смирну, Бейрутъ, Яффу, Порт-Саидъ, Сузы, Джедду,  
Джубути, Аденъ, Маекатъ, Бендеръ-Аббасъ, Бендеръ—Буширъ,  
Бассору и обратно.

Кромѣ того, грузы могутъ быть принимаемы для отправ-  
ления въ Багдадъ, каковы будуть перегружаться въ Бассорѣ, для  
дальнѣйшаго отправленія по рекѣ Тигръ.

Пароходъ этотъ будетъ принимать пассажировъ и грузы  
какъ въ Одессѣ, такъ равно и во всѣхъ вышеперечисленныхъ  
портахъ.

За скѣдѣніями о пассажирскомъ тарифѣ, а также о фрахахъ  
на грузы до Бассоры включительно, просятъ обращаться въ Россіи:  
Въ Одессѣ въ Коммерческую Часть Главной Контроры  
Общества (Ланжероновская ул. д. № 1).

Въ Москвѣ въ агентстве [Средніе Торговыя ряды  
подъѣздъ № 1-й, противъ церкви Василия Блаженнаго].

И въ С.-Петербургѣ въ агентство общества (Васильевский  
Островъ, Николаевская Набережная, д. № 29).

За границею: къ агентамъ Общества вышеуказанныхъ портъ.

**ПРИМѢЧАНІЕ.** При назначеніи грузовъ въ Багдадъ будетъ  
взиматься особая дополнительная плата, сообразно стоимости по  
рѣкѣ Тигръ отъ Бассоры.

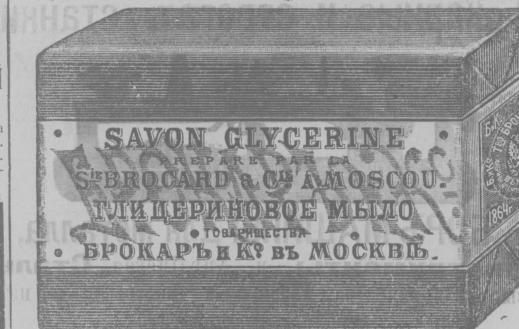
Засимъ, въ теченіе послѣдующихъ, не менѣе десяти, лѣтъ,  
Общество будетъ совершать въ Персидскій заливъ по четырѣ  
раза ежегодно, въ сроки, которые будутъ объявляемы заблаго-  
временно.

Медали за Нижегородскую и Кіевскую  
выставки

**ІОСИФЪ ЛЕВИНСКІЙ**  
Одесса (Пересыпь) по дорогѣ на Хаджикебайскій  
лиманъ, соб. дома  
Фабр. клѣбмо  
утв. 1897 г.  
№ 3022

фабрика французскихъ жернововъ  
для помола хлѣба и размола твердыхъ субстанцій  
Прѣсь-куранты и отзывы бесплатно  
Городской складъ у Г. г. САММЕТЬ и ШАКОВЪ, Ришель-  
евская, № 26.

**Товарищество Брокаръ и Ко.**



Представитель  
Т—ва Меленковской Льняной мануфактуры  
**Б. О. БЫХОВСКІЙ**

Екатерининская, 2, кв. 22.  
Принимаетъ заказы на брезенты всѣхъ размѣровъ, суроые и  
разной пропитки, паруса суроые и обланѣе, брезентовое полотно  
и, разводуясь разн. сортовъ, флангъ, флангъ полотна, ткани, парусина  
подкладки.

Мѣшкы льняные всѣхъ сортовъ, качествъ и размѣровъ.  
Нитку льняную всѣхъ сортовъ, мокраго и сухого приданій.

За 5 р. 25 к. 6 иллюстрированныхъ зол.  
необходим. предмет. Въ Фабр. скл. часовъ зол.  
и брил. изглѣдъ

**Я. М. БЛЕХМАНА**

Одесса, Б.-Арианутской, домъ № 93.  
Желавшимъ имѣть въѣздъ на агенты агенты, проиниции и вѣрные часы  
и со всѣми приложеніями 1) Карманніи музикальныи часы "Сандортье" — замѣтъ  
бѣлая якорь съ двумя предохранительными стеклами, механ. самаго высш.  
сорт. 2) Цѣлъ Американ. новаго золота, изысканныхъ рисунковъ. 3) Париж-  
скій компасъ и бинокль съ интересными видами. 4) Кольцо золотое 56  
пробы съ цѣнными камнами. 5) Серебро, мундштукъ 84 пробы какава-  
ской работы. 6) Портмонъ съ 7-ю отдельными заграницей кожей изъ одно-  
го края, замѣтъ механическій, содержащий каучуковыи штемпель для имѣ-  
ни и фамилии заказчика. 7) Гарнитуръ 5 р. 25 к. Такой же гарнитуръ  
имѣетъ всѣми приложеніями на 1 руб. дороже. Иогороднимъ часы вы-  
сыпаются немедленно наложеннымъ платежемъ. Къ каждымъ часамъ при-  
лагается ручательство заѣрность хода. Иллюстрированные прѣсь-куран-  
ты съ 375 рисунками въ текстѣ. Иогороднимъ высыпается бесплатно.

Примѣчаніе: По желанію заказчика, вместо золотого кольца и сереб-  
р. мундштука, или же вѣсто кожан. портмонъ, можетъ быть виданъ электр.  
карманн. фонарь.

Выдающаяся НИВАНОВСКАЯ отъ 1 р. 80 коп.  
БУЛАВКА съ электрическимъ свѣтломъ для ГАЛСТУКА, оснащенна кру-  
гомъ поддѣльными бриллиантами и цѣнными камнами очень изящной ра-  
боты, а также имѣетъ большой выборъ разныхъ рисунковъ карманн. элек-  
трическ. фонаря отъ 90 коп. до 3 р. штука, запасныи батареи 40 к. ш.



Самое върное средство отъ  
БЕЗУСЛОВНО

# ТАНГЛЕФУТЬ

американская липка, совершенно не ядовита бумага, настоящая только у нашей The O. & W. Thum Co. на каждом листе. Во избежание грубыхъ подълокъ просимъ обращать внимание на написи.

, TANGLEFOOT The O. & W. THUM Co. ".

Единственный представитель для юга России Германъ Гозасонъ ОДЕССА УСПЕШНАЯ, 44. Телеф. 747.

◆ Требуйте во всѣхъ антиароксии магазинахъ.

Фабричный складъ бумажного бѣла - Мей и Эдлихъ

## А. В. СОКОЛЬСКАГО

Преображенская, домъ № 67, между Большой и Мало-Арнаутской улицами. Иллюстрированные прѣсы-куранты высыпаются бесплатно.



Знаменитое Бѣлье  
королевско-швейцарское, и королевско-румън. прѣсы-куранты.

## Мей и Эдлихъ

Лейпцигъ-Плагвитцъ

самое изящное, практическое и демократичное и изысканное отъ изысканного полотнищаго бѣла. Для воиновъ, пушечныхъ и хор-  
востокъ оно положительно необходимо. Можно получить за изысканное  
бѣлое за штуку изъ Одессы 15. уг. Греческой 2) Цвѣтъ-изображениями, д. Шора, № 88, уг. Б.-Арнаутской; И. Нестерманъ-Преображенская 14, Я. Малышъ-Преображенская ул., А. Сокальский-Преображен., ном. 69, между Большой и М. Ари., специальный магазинъ Н. Файнштейнъ, Ришельевская, домъ 95, М. Мирровский-Ришельевская, Я. Гальперинъ, а также у Гомбергъ Шандора, № 11, Григорьевъ, близъ Гальперта, и у Генрихъ Янъ, Гальперта, № 11, Блохъ, Б. Рокма и Яковъ Давидъ Гильдъ.

Каждая штука снабжена этимъ фабричнымъ клеймомъ и фирмой

МЕЙ и ЭДЛИХЪ. Просьба остерегаться поддельныхъ, которыхъ предлагаются со сходными этикетками

и въ сходной упаковкѣ, и требовать при покупкѣ непремѣнно настоящій бѣлъ МЕЙ и ЭДЛИХЪ.

Представитель М. Ловицкій. Одесса, Почтовая ул., д. № 26.



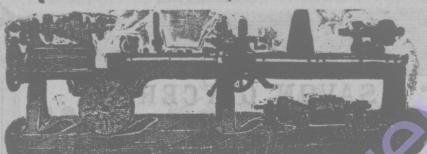
ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ  
оптово-розничной продажи бумаж-  
наго бѣла

## Б. О. ЭБИНЪ

1) Ришельевъ, № 11, уг. Греч. 2) Преображен. № 61, между Б.-Арнаут. и Базарной улицы.

Телеграфъ № 691. Иллюстрированные прѣсы-куранты высыпаются бесплатно.

## Токарные и строгат. станки



БОРЬ-МАШИНЫ для металла,  
Инструменты и Английская Сталь  
высшаго качества. Пассы кожаные и изъ  
верблюжьей шерсти.

## Самметъ и Шаковъ

Одесса, Ришельевская, соб. д. № 26.

Очки и Пенснэ у Ф. Карлсона,

отъ 75 коп. Ришельевская, 9.



Практиковавъ долгое время въ оптическомъ дѣлѣ въ Париже  
специальный оптикъ

## Тессельманъ

изготавливаетъ очки и пенснэ

самого лучшаго качества, штука отъ 75 к., золотыя отъ 9 р. Очень строго соблюдаются какъ вѣрность лѣнѣ стеколъ, такъ и всѣ правы, тѣлъ глаза, вратами. Потинка изъ стекла, пенснэ и бинокль произвѣд. добросос. Дериб., № 21 входъ съ подъѣздомъ. Уч-  
чили аналитическими устаника

Вполнѣ

"УСАТИНЪ" Достигнуто!

Н. Н. ИВУДСКІЙ

дастъ усы изысканную форму, чистый и натуральный видъ, глянцевитъ и мягкость сохраняетъ. Отъ "УСАТИНА" маленькихъ усовъ цѣляются большими и густыми. Проводятъ въездъ по 1 руб. флан., сп. перво. 1 р. 50 коп. Требуютъ мастер-  
ий Усатинъ за № 404 только по русскимъ этикеткамъ за  
посыпку Президентства И. М. Дубинскаго.

Главное дѣло для Юга-России при ходатайствѣ И. М. Дубинскаго, Потловъ, № 1.

## РЕСТОРАНЪ В. ФЕТТЕРЪ,

Греческая ул., противъ Рибескаго театра.

съ 30-го апреля.

## ОТКРЫТЬ ДО 1 Ч. НОЧИ.

## ВИЗИТНЫЯ карточки ФАНТАЗИ"

изъ заведений

М. Поросюкъ—въ Одесѣ.

Продается во всѣхъ книжныхъ, бумагахъ, конфетахъ и письменахъ и типографияхъ г. Одессы. Специальное обрамленіе ЗОЛОЧЕНІЕ обрамляетъ книги, альбомы и пр. Пушкинскаго, 36.



## МУХЪ

американская липка, совершенно не ядовита бумага, настоящая только у нашей The O. & W. Thum Co. на каждомъ листѣ.

Во избѣженіе грубыхъ подълокъ просимъ обращать вниманіе на написи.

, TANGLEFOOT The O. & W. THUM Co. "

Единственный представитель для юга России Германъ Гозасонъ ОДЕССА УСПЕШНАЯ, 44. Телеф. 747.

◆ Требуйте во всѣхъ антиароксии магазинахъ.

Ищу мѣста дворника  
въ городѣ или на дачѣ. Имѣю адъективы, могу также служить при конторѣ. Адресъ угл. Ольшевской и Кильшинской, элегантномъ мастерѣ Трансауэромъ.

По случаю отѣзда  
спѣшно передается выгодно базарной лавкѣ мѣсто наименование бывшего пяти лѣтъ. Адресъ: ул. Боярская, 11, № 17.

Ново-открытая столовая

В. А. БУДАЧА,

Пушкинская, № 77, въблизи пассажирскаго вокзала. Обѣдъ 2 бл. и кофе 25 к., 3 бл. 30 к., мѣсячн. 7 и 8 р., завтракъ и ужинъ условно. Приготовляя на сковородѣ коровье мясо, маслины, отпускаю и доставляю на дому.

Средства къ существованію.

Обучая основательно лично и письменно выдѣльяю мясо, стернико-вѣски сквиши, лампадное масло, вазелиновое масло, колоды масти, зернинное производство и много другихъ предметовъ. Продавший проситъ высвѣдѣть за 7-8 коп. марку. Маловѣръ М. Ф. Кухерманъ, Одесса, Екатерининская 86, много благодарностей.

ЧЕХЛЫ на мебель  
и на музикальные инструменты кро-  
нъ и шестъ оркестровыхъ шинъ специаль-  
но по 4 руб. всего по 4 руб.  
части гарнитуръ. Старорѣчнинская ул., прог-  
читаніи, № 55, кв. 1. О. Мар-  
шаковъ.

Утвержденный Начальствомъ

Счетоводный кабинетъ  
М. И. Рубинштейна  
Обученіе двойной (итальянской) бух-  
галтеріи, въ разызы виды. Успѣшно  
окончившимъ выдается счетоводъ-  
ство. Платъ общеступческій. Екатери-  
нинская, д. Собереніка, № 70.

Швейный  
МАЛІНІН первы-  
сортъ, ручная Зина  
геря 17 р. съ кача-  
ющими членами, възвышающими 23 руб.  
на выплату на 5 р. дороже, съ обу-  
чен. и 5 лѣтъ гарант., дюлъ изъ ма-  
газинъ, Полицейская, 22, между Ри-  
шельевской и Екатерининской; при-  
нимъ почника, чистка, регуляр., все  
до 70 к. Цена уѣздѣ.

КОНТОРА С. Нотовича въ  
ЗАВОДА С. Нотовича

Одесса  
перемѣщена  
на Нарышкинскій Софиевск. спуск  
№ 7. Семенен-  
Специальность:  
мельничныи м-  
шины и прина-  
дежности, тран-  
миссии и пр.

Заводъ по Московскому ул., въ со-  
домѣ № 58, Телефонъ № 472.

№ 67.  
Колонтаевская  
КВАРТИРЪ

съ удоб. 2 комн. и кухня 1 комн. и кухня отъ 4 р.

Пиво свѣжее

и холодное съ доставкой на дѣ-  
ло 40 к., съ машинами лучши-  
е сортовъ дѣл. 1 р. 50 к. магазинъ Ти-  
яна, Пушкинская улица, домъ № 7  
рядомъ съ гостиницей Бристоль,  
домъ, где жилъ Пушкинъ.

ПАТЕНТЫ  
на изобрѣтѣнія  
товари, марки и модели  
Инж. И. М. Фуксъ  
ЧЕРТЕЖИ, ПЕРЕВОДЫ  
ИЗОЛЯЦІЯ КОТЛОВЪ  
ОДЕССА, безъимен. пер. с. д. 5.

## СПЕЦІАЛЬНАЯ ФАБРИКА

## ВЪСОВЪ

разныхъ системъ и конструкцій.  
ПАТЕНТЪ № 780.

## Эдуарда Іемера

Одесса, Болгарская ул., № 76.

## Цѣны умѣренныя

Бесплатно

производятся починки всѣхъ въсовыхъ въ тек-  
ченіе пяти лѣтъ.

## ПАТЕНТЪ БЕМЕРЪ

№ 780.

На газинъ электрическихъ, оптическихъ и газовыхъ принадлежностей пра-  
фицио-механической мастерской

## I. Я. Рубинштейна и С-ва

[Осы, въ 1885 г., Одесса, Тираспольская ул. д. Земѣйна № 8. Электрический отдѣлъ: При магазинѣ имѣются въ большомъ выборѣ: телефоны, нумераторы, звонки, элементы, проволока, пружины, кнопки про-  
приналъ для электрической сигнализации, самыхъ лучше, заграницы фирмъ. Газовый отдѣлъ: Большой выборъ: Лампы, люстры, кронштейновъ, двойниковъ, французск., французск., бѣра, горѣль, сѣтка, тканьи, грушъ, стекло и пр. приналъ для газового освѣщенія. Оптический отдѣлъ: Очи, пленки, стекла, бинокли, лорнеты и др. оптическіе приналы, лучшіе конструкціи. Физико-механическая мастерская примѣнъ устройство и исправ-  
леніе электрическихъ и медныхъ аппаратовъ; электрическіе, телефонные, телеграфные и др. приборы; оптическіе, инструменты. Прѣсы-куранты высыпаются бесплатно.

## Ларовая фабрика Жженаго Кофе

## Эдуарда Миллера

въ ОДЕССѢ, Московская, соб. д. № 17. Телефонъ № 2182.

Проту обратить особенное вниманіе на сортъ:

Моска Hodeido № 1. | Kafe Splendide № 3  
Super № 2. | Las-Paulo № 4

Въ верхнѣхъ и молоты. Коробка въ 1/4, 1/2 и 1 фунта.

Продается вездѣ.

Качество хорошаго кофе обуславливается главнымъ образомъ его чистотой и умѣніемъ составлять смѣсь изъ различныхъ сортовъ, для чего много

въискается специалистъ изъ Парижа. Въ послѣднее время фальсификація кофе привела самыши широки размѣры. Для увеличенія вѣса кофе многихъ фабрикъ, кроме того, что не очищаются его отъ различного рода приналы, какъ-то: соломенокъ, камней, зернъ хлѣбныхъ, бобовъ и т. д., позволяютъ себѣ примѣнить еще привесы, весы вредны для здоровья. Кофе моей фабрики гарантировано чистое, никакихъ примесей не содержитъ, въ чёмъ имѣется удостовѣреніе Одесской Городской Химической Лабораторіи за № 69.

По ногамъ пять можно научиться

на общедоступныхъ курсахъ пѣннія

Платъ 1 р. 50 к. въ мѣсяцъ.

Засѣдѣніемъ обращаются къ преподавателю пѣннія Н. А. ГРОССУ. Ри-  
шельевская ул., № 48.

— В. О. Г.

На сѣдѣніи

изготавливаются

изъ рисункамъ новѣйшихъ конструкцій, изъ загра-  
ничныхъ материаловъ. Каждыи

экипажъ отпускается съ ру-  
чательствомъ. Принимаются

также заказы на всевозможные

ремонты экипажей, по доступнымъ цѣнамъ.

Экипажная фабрика

И. Я. КАРЕЛИЦКАГО,

Одессы, Манежная улица, уголъ Сѣнной площади, домъ № 4, собств.

Прѣсы-куранты высыпаются бесплатно.

ПУХЪ и ПЕРЬЯ.

Имеется большой выборъ МАТРАЦОВЪ изъ американской травы, овечьей

шерсти и конского волоса, а также разные сорта ОДѢЛЪ и ПОДУШЕКЪ.

Приемъ заказовъ перѣблокъ. По желанію можно и на дому.

ОДѢЛЪ-МАТРАЦНАЯ мастерская и магазинъ

Х. Э. БЕРТАКИСА.

Александровскій проспектъ, д. № 3, ул. Полицейской.